



**PL - INSTRUKCJA U YTKOWANIA (2-11)**  
**SOKOWIRÓWKA TYP 496**

**ZELMER S.A.**  
35-016 Rzeszów, ul. Hoffmanowej 19  
POLSKA  
[www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl)

**CZ - NÁVOD K POUŽITÍ (12-21)**  
**ODŠ AVOVA TYP 496**

**ZELMER CZECH s.r.o.**  
Horní T rlicko 770, 735 42 T rlicko  
Tel.: 596 423 710 Fax: 596 423 713  
Mobilní telefon: 602 583 958  
e-mail: [zelmer@zelmer.cz](mailto:zelmer@zelmer.cz)

**SK - NÁVOD NA POUŽITIE (22-31)**  
**ODŠ AVOVA TYP 496**

**ZELMER SLOVAKIA s.r.o.**  
Bidovce 316, 044 45 Bidovce  
Tel.: 055/720 40 20 Fax: 055/720 40 40  
e-mail: [zelmer@zelmer.sk](mailto:zelmer@zelmer.sk)  
[www.zelmer.sk](http://www.zelmer.sk)

**H - HASZNÁLATI UTASÍTÁS (32-41)**  
**LÉCENTRIFUGA TÍPUS 496**

**ASPICO KFT**  
H-9027 Gy r, Puskás T. u. 4  
Tel. +36 96 511 291  
Fax. +36 96 511 293

**RU - (42-51)**  
**496**

" " , 30/34

7708619872; 770801001  
044525716; 7710353606

**UA - (52-61)**  
**496**

**Zelmer Ukraine**

" »  
18/20, 04080

: +380 44 501 5626  
: +380 44 501 5636

[www.zelmer.ua](http://www.zelmer.ua)

**RO - INSTRUC IUNI DE UTILIZARE (62-71)**  
**STORC TOR DE FRUCTE TIP 496**

**Zelmer Romania**

Popa Savu Street No. 77, Office No. 1, First Floor  
District 1 Bucharest, ROMANIA  
Phone No/Fax : +40.21.22.22.173  
Mobil Phone: +40.726.110.701

**BG - (72-81)**  
**496**

" : - 90  
1700

: 02/9601201, : 02/9601207

**EN - USER'S MANUAL (82-91)**  
**JUICE EXTRACTOR TYPE 496**

!

**C**

.....	42
.....	43
.....	44
.....	44
.....	45
..... ( , ) .....	45
..... ee .....	46
..... ( ) .....	47
.....	47
.....	48
.....	48
.....	50
.....	51
.....	51

496

( ) , 2

**TURBO** 1,5 ÷ 2

**TURBO** 10

15 1

42

230V.

( )).

( )).

60°C.

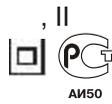


I		I	
A	II	M	II
	I		I
	I		I
	I		I
	I	O	I
	I		I
Ka	II		I
	I		II
Ma	I		I

**TURBO**

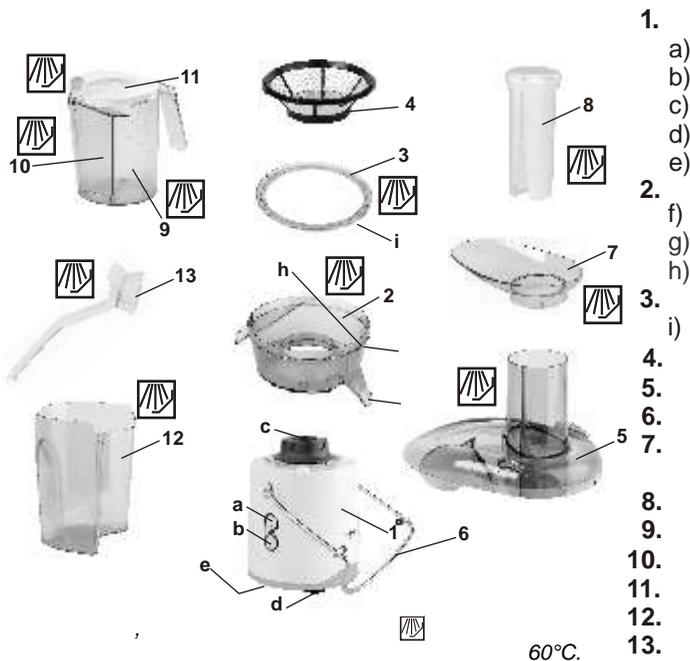
15  
30  
10  
79 dB/A

: 496 II



(LVD) - 2006/95/EC  
(EMC) - 2004/108/EC

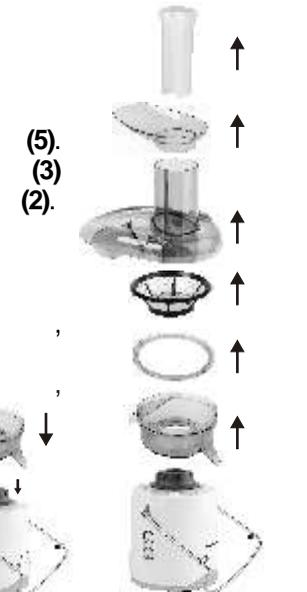
CE.



- 1.
- a)
- b)
- c)
- d)
- e)
- 2.
- f)
- g)
- h)
- 3.
- i)
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.

I-0-II  
TURBO

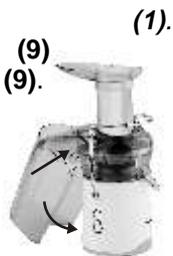
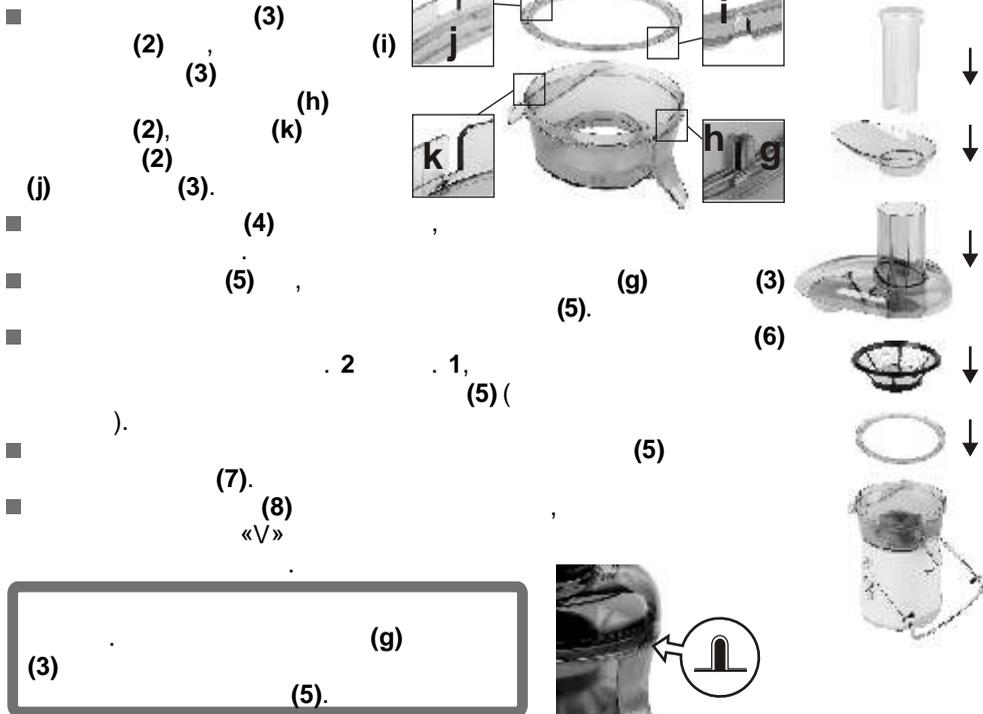
60°C.



( , )

- 
- 
- (6)
- (8), (5)
- (2)
- (4)
- (2)
- (1)
- (f)
- (1)
- (1)
- (2)
- (1)
- (2)

60°C.



[Empty box]

(  
),  
**TURBO (b).**  
.2 . **TURBO** ,  
**!** **TURBO** **10** .

■  
■  
■  
(7).  
(9) (10),  
(  
)  
■  
■  
■  
(a) „0”  
■  
O ( . .” ”).

[Empty box]

■  
■  
■  
(

[Empty box]

■  
■  
■  
(4). .60°C.  
(13). !  






: 3 4

/

**TURBO.**



C.

A C.




---

6		4		2
2		1/2		6
1/2		1		
	”	”	”	”
3		2		
1/2		1		1
1		1/4		1
1/4		6		2
				4

---

K

(PE)



!!!